



# Asma y productos de limpieza

## *Lo que los empleados deben saber*

Agosto 2013

En colaboración con el Departamento de Salud y Servicios Humanos de NH

Los productos de limpieza se utilizan en todos los lugares de trabajo y pueden causar o desencadenar asma relacionada con el trabajo. Los empleadores deben asegurarse de que se utilicen los productos y prácticas más seguras, para que las personas no sufran asma a raíz del trabajo.

**¡No mezclar**

**nunca los**

**limpiadores!**

**Mezclar**

**blanqueador y**

**amoníaco o**

**blanqueador y**

**ácido crea**

**vapores**

**venenosos.**



### **¿Qué es el asma relacionada con el trabajo?**

El asma es un desorden inflamatorio crónico (a largo plazo) que puede ocasionar la disminución del flujo de aire, dificultando la respiración. Los síntomas del asma incluyen: tos, sibilancias, opresión en el pecho, falta de aliento y dificultad para respirar.

Se considera que el asma está relacionada con el trabajo cuando se produce a causa o empeora debido a algo en el trabajo. Incluso la escasa exposición a determinadas sustancias puede ocasionar o desencadenar asma. Los síntomas pueden comenzar enseguida después de que usted respire la sustancia o pueden

empezar horas después de que deja de trabajar. A veces a una persona le puede aparecer de repente asma relacionada con el trabajo a raíz de sustancias químicas con las que ha trabajado durante años.



### **¿Los productos de limpieza pueden causar asma?**

¡Sí, pueden!

Es posible que se sorprenda, pero los productos de limpieza que se utilizan en el trabajo pueden causar o empeorar su asma. Los trabajadores que utilizan limpiadores con regularidad pueden contraer asma.

Muchos trabajadores utilizan productos de limpieza, como conserjes, oficinistas y trabajadores de hospitales. Necesitamos limpiadores para limpiar, desinfectar y controlar el polvo y el moho en las superficies. Algunas personas que trabajan con estos limpiadores, o en lugares donde se utilizan, pueden sufrir problemas respiratorios.

### **¿Quién puede resultar afectado?**

Estos son algunos trabajos en los que puede exponerse a productos de limpieza:

#### **Tipos de trabajos**

- Trabajador sanitario
- Mantenimiento de hotel
- Servicio doméstico

- Conserje
- Empleada doméstica
- Oficinista
- Trabajador de restaurante
- Maestro

#### **Tipos de limpiadores**

- Limpiador de alfombras
- Desinfectante
- Remover de cera para pisos
- Limpiador de vidrios
- Limpiador de azulejos
- Limpiador de baño

## Casos clínicos

Se pidió a la **encargada de la limpieza de un hotel** que usara un limpiador de azulejos a base de ácido muriático (ácido clorhídrico) para limpiar el piso de azulejos de cerámica del baño de un hotel. Su supervisor le dijo que diluyera el limpiador con agua, pero no le dio más instrucciones específicas. Al utilizar el limpiador ácido comenzó a toser y a sentir que le faltaba el aliento. Dos días más tarde fue al médico, cuando sus síntomas empeoraron. Le diagnosticó asma relacionada con el trabajo.



Perdió un mes de trabajo debido a este incidente.

**Una contratista de limpieza** con una larga historia de asma mezcló un limpiador a base de cloro con uno a base de amoníaco para limpiar el baño de una oficina. De inmediato comenzó a tener problemas para respirar (sibilancias, tos y falta de aliento). Pensó en continuar trabajando durante todo el día, pero sus síntomas empeoraron y debió ingresar al hospital local. Desde este incidente, ha tomado más conciencia sobre lo que desencadena su asma y evita trabajar con determinados productos.

## ¿Cómo puedo evitar enfermarme por utilizar productos de limpieza?

- ◆ Lea y cumpla lo indicado en las etiquetas de advertencia.
- ◆ Lea la SDS (Hoja de datos de seguridad) de los productos con los que trabaja.
- ◆ Use gafas para proteger sus ojos al utilizar productos de limpieza cáusticos.
- ◆ Use guantes para proteger su piel.
- ◆ No utilice el limpiador muy concentrado, cuando las instrucciones dicen que debe diluirlo con agua.
- ◆ No mezcle productos de limpieza.
- ◆ Tenga cuidado en habitaciones pequeñas y donde haya poca ventilación.
- ◆ Guarde los limpiadores en sus envases originales.
- ◆ Deje las ventanas y puertas abiertas, o use un ventilador para hacer circular el aire.
- ◆ Manipule con cuidado el limpiador sobrante en cubos, trapos y esponjas.
- ◆ Las máscaras antipolvo no impedirán que respire los vapores de los limpiadores.
- ◆ Use menos limpiadores tóxicos siempre que sea posible.

### Recursos:

Breathe NH <http://www.breathenh.org/>

Programa de control del asma de NH (NH Asthma Control Program)

<http://www.dhhs.nh.gov/dphs/cdpc/asthma>

Programa de vigilancia de salud ocupacional de NH (NH Occupational Health Surveillance Program)

<http://www.dhhs.nh.gov/dphs/hsdm/ohs>

Asociación Americana del Pulmón (American Lung Association)

[www.lung.org/workplacewellness](http://www.lung.org/workplacewellness)

Asma ocupacional de la OSHA (OSHA Occupational Asthma)

<https://www.osha.gov/SLTC/occupationalasthma/index.html>

Centro de toxicología del Norte de Nueva Inglaterra (Northern New England Poison Center) 1-800-222-1222

Productos de limpieza químicos y desinfectantes más seguros

<http://www.greenseal.org/FindGreenSealProductsAndServices.aspx>

<http://www.epa.gov/pesticides/regulating/labels/design-dfe-pilot.html>

<http://www.informedgreensolutions.org>

Agradecimientos: *Departamento de Salud y Servicios para Personas Mayores NJ, Programa de Vigilancia de Salud Ambiental y Ocupacional, División de Salud Ocupacional, Departamento de Salud Pública de California*